

Číslo smlouvy dodavatele: 1 /2012

Číslo smlouvy odběratele: PR - 031/12

Číslo stavby odběratele: LN 039015
Evidenční číslo odběru: 6P0006093

Dohoda o úpravě vzájemných práv a povinností mezi dvěma vlastníky provozně souvisejících vodovodů pro veřejnou potřebu
uzavřená na základě § 8 odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích)

1. Účastníci dohody

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli

Vodohospodářské sdružení obcí západních Čech

se sídlem: Studentská 328/64, Karlovy Vary - Doubí, PSČ 360 07

IČ: 47700521

registrace u Krajského úřadu Karlovarského kraje r.č. 7/1993

na straně jedné jako vlastník vodovodní sítě a dodavatel
(dále jen VSOZČ nebo dodavatel)

zastoupené společností:

Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s.

se sídlem: Studentská 328/64, Karlovy Vary - Doubí, PSČ 360 17

IČ: 49789228, DIČ: CZ 49789228

zapsána u Krajského soudu v Plzni, oddíl B, vložka č. 375

zastoupena: Ing. Antonínem Jáglem, ředitelem a.s

jako provozovatel vodovodní sítě a zmocněný zástupce VSOZČ
(dále jen VaKKV nebo provozovatel)

a

Severočeská vodárenská společnost a.s.

se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 415 50

IČ: 49099469, DIČ: CZ 49099469

zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466

na straně druhé jako vlastník vodovodní sítě a odběratel
(dále jen SVS nebo odběratel)

zastoupená společností:

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

se sídlem Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 41550

IČ: 490 99 451, DIČ: CZ 49099451

zapsána u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 465

zastoupena: Ing. Jaroslavem Živcem, MBA, provozním ředitelem

jako provozovatel vodovodní sítě a zmocněný zástupce SVS

(dále jen SčVK nebo provozovatel)

ve smyslu ustanovení §8 odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVK“), tuto dohodu:

Preambule

Dodavatel je vlastníkem vodovodu pro veřejnou potřebu, identifikační číslo majetkové evidence 4103-687898-47700521-1/1 jakožto provozně souvisejícího vodovodu.

Odběratel je vlastníkem vodovodu pro veřejnou potřebu, identifikační číslo majetkové evidence 4210-687910-49099469-1/1 (vodovod Lubenec) jakožto provozně souvisejícího vodovodu.

Pokud je v textu užíván pojem „vodné“, považují smluvní strany tento pojem za „cenu vody předané“.

2.

Předmět dohody

Převzetí pitné vody z veřejného vodovodu dodavatele do veřejného vodovodu odběratele a práv a povinností s dodávkou a převzetím související.

I. Povinnosti dodavatele:

1. Dodávat vodovodem pro veřejnou potřebu odběrateli pitnou vodu do vodovodu pro veřejnou potřebu pro oblast Podbořany, Žatec v okrese Louny v objemu níže uvedeném, a to za úplaty, která je níže definována jako **Vodné**.
2. [REDAKCE]
3. [REDAKCE]




4. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
5. [REDACTED]
[REDACTED]
6. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
7. [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
8. Měřit objem dodávané pitné vody a provádět pravidelné odečty měřidla dle harmonogramu odečtů. Odečty průtokoměru budou provádět dodavatel i odběratel poslední pracovní den v měsíci, dopoledne. Kdo první provede odečet, zanechá lístek s hodinou odečtu a stavem u průtokoměru. Harmonogram odečtů předá dodavatel vždy k 31. 12. na rok následující odběrateli. Pro rok 2012 jsou stanoveny tyto odečtové dny:
31.1., 29.2., 30.3., 30.4., 31.5., 29.6., 31.7., 31.8., 27.9., 31.10., 30.11., 31.12.
9. Výměna průtokoměru je možná na návrh odběratele i dodavatele. Dodavatel provede výměnu do 14 dnů po vznesení návrhu odběratelem. Případné předčasné cejchování měřidla hradí navrhovatel. V případě, že bude prokázáno, že průtokoměr měří s chybou mimo povolenou toleranci, hradí cejchování ten, který měl z chyby prospěch. Výměny průtokoměru se zúčastní zástupci odběratele i dodavatele, za účelem společného zjištění konečného a počátečního stavu měřidel.
10. Kalkulovat cenu pro vodu předanou (dále jen „Vodné“) v souladu s platnými cenovými předpisy, tj. pro rok 2012 podle Výměru Ministerstva financí č. 01/2012 vydaného pod Č.j. 16/102 467/2011, kterým se vydává seznam zboží s regulovanými cenami a v dalších letech vždy podle aktuálního Výměru. Vlastní výpočet Vodného bude prováděn v tabulkové formě podle opatření obecné povahy vydaného Ministerstvem zemědělství dne 19.9.2006 čj. 22402/2006-16330. Vodné bude stanoveno jako jednotková cena za 1 m³ dodané pitné vody. Aktuální výši Vodného pro následující kalendářní rok oznámí dodavatel odběrateli nejpozději do 31. prosince běžného roku.
11. Oznámit odběrateli přerušení nebo omezení dodávky pitné vody v odůvodněných případech při provádění plánovaných oprav, udržovacích a revizních prací, alespoň 21 dnů předem současně s oznámením doby trvání provádění plánovaných oprav, udržovacích nebo revizních prací.
12. Oznámit odběrateli přerušení nebo omezení dodávek pitné vody z důvodu jeho prodlení s placením po dobu delší než 60 dnů alespoň 3 dny předem.
13. Neprodleně odstranit příčinu přerušení nebo omezení dodávek pitné vody, bezodkladně obnovit dodávky pitné vody, a to v případech přerušení nebo omezení dodávek pitné vody z důvodu živelné pohromy, při havárii vodovodu nebo při možném ohrožení zdraví lidí nebo majetku. Odstraněním havárie se rozumí přítok do předávacího místa v množství nejméně 55 l/s.
14. Uhradit odběrateli náklady na nouzové zásobování vyvolané přerušením nebo omezením dodávky pitné vody k předávacímu místu, na dobu delší než 24 hodin.

15. Zajistit řádný technický stav měřicího zařízení (vodoměr) v předávací vodoměrné šachtě. Měřicí zařízení, musí odpovídat zákonu č. 505/1990 Sb., o metrologii, ve znění pozdějších předpisů a souvisejících vyhlášek, kterými se stanoví požadavky na vodoměry. Dodavatel má právo zajistit jednotlivé části měřicího zařízení proti neoprávněné manipulaci montážními plombami.
16. Informovat odběratele o zamýšlených stavebních změnách na svém vodovodu, pokud mohou mít vliv na vodovod ve vlastnictví odběratele.
17. Odběratel a dodavatel provádí 1x týdně – dodavatel, měsíčně – odběratel chemický a biologický rozbor kvality předávané vody k předávacímu místu. Případně zjištěné odchylky od Vyhl. č. 252/2004 Sb. v platném znění, oznámí ten, kdo je zjistil, neprodleně telefonicky druhé straně, za účelem odebrání kontrolního vzorku a zároveň přijetí potřebných opatření.
18. Dodavatel se zavazuje dodávat pitnou vodu k předávacímu místu, v kvalitě odpovídající Vyhl. č. 252/2004 Sb. v platném znění. Zjistí-li jedna ze stran odchylku v kvalitě vody oproti Vyhl. č. 252/2004 Sb., provedou obě strany společný kontrolní vzorek. V případě, rozporného (nebo neshodného) výsledku bude proveden odběr za účasti obou stran a analýza bude zadána nezávislé laboratoři. V případě, že obě strany nebo nezávislá laboratoř zjistí odchylku od hodnoty předepsané touto vyhláškou, dodavatel snižuje cenu vody o 4% od okamžiku kontrolního odběru do získání výsledků nového společného kontrolního odběru, který prokáže kvalitu vody odpovídající vyhlášce.
19. Škody způsobené odběrateli prokázaným zaviněním dodavatele mu budou v plné výši uhrazeny. Toto se netýká poruch s dobou odstranění do 24 hodin a ušlého zisku za nedodanou vodu v případě déletrvajících poruch.

II. Práva dodavatele:

1. Fakturovat měsíčně Vodné dle množství dodané vody za uplynulé fakturační období odběrateli. Výše fakturované částky bude vypočtena jako součin jednotkové ceny Vodného platné v daném kalendářním roce a skutečného množství dodané vody dle měřicího zařízení v místě plnění dodávky s připočtením DPH dle platných právních předpisů. Splatnost faktur se sjednává ve lhůtě patnácti pracovních dnů ode dne doručení faktury odběrateli.
2. Požadovat po odběrateli úhradu vícenákladů vzniklých předem neoznámeným nerovnoměrným odběrem.
3. Zahájit jednání o nové ceně za 1 m³ předané vody při poklesu odběrového množství o více než 2,5% ze sjednaného množství za 1. pololetí roku.

III. Povinnosti odběratele:

1. 
2. 
3. 

4. Odběratel se na požádání dodavatele zavazuje informovat o průtoku v předávacím místě a neprodleně sdělit všechny okolnosti, které ukazují na možnou havárii na zařízení dodavatele.
5. Uhradit řádně a včas Vodné, dle fakturace za dodanou pitnou vodu dodavateli včetně případných sankčních plateb dle čl. 2/IV. odst. 4 této dohody.
6. Informovat písemně dodavatele o zamýšlených stavebních změnách na svém vodovodu, pokud mohou mít vliv na vodovod ve vlastnictví dodavatele, vždy informovat o zamýšleném prodloužení vodovodu i jiných investorů.
7. Udržovat předávací vodoměrnou šachtu s vystrojením (vyjma vodoměru ve vlastnictví dodavatele) v řádném technickém stavu.
8. Nezasahovat do měřicího zařízení ve vlastnictví dodavatele v předávací vodoměrné šachtě. Jakýkoli zásah do měřicího zařízení je nepřipustný. Manipulace s uzavíracím šoupětem jsou smluvní strany oprávněny provádět pouze za přítomnosti obou smluvních stran.
9. Oznamit písemně dodavateli přerušení nebo omezení odběru pitné vody v odůvodněných případech při provádění plánovaných oprav, udržovacích a revizních prací, alespoň 15 dnů předem vzhledem k omezení odběrů.
10. Zajistit řádný technický stav a provoz provozně souvisejícího vodovodu pro veřejnou potřebu.
11. V případě přerušení dodávky vody z důvodů uvedených v čl. 2/I. odst. 11., 12., 13. si odběratel zajistí náhradní zásobování pitnou vodou.

IV. Práva odběratele:

1. [REDACTED]
2. [REDACTED]

V. Cenové ujednání a platební podmínky

1. [REDACTED]
2. [REDACTED]
3. [REDACTED]
4. [REDACTED]
5. [REDACTED]

Plnění této dohody prostřednictvím provozovatele vodovodů

1. Provozovatelem vodovodu pro veřejnou potřebu, jež provozuje vodohospodářský majetek odběratele na dotčeném území je společnost Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s., IČ: 49789228, se sídlem Studentská 328/64, Karlovy Vary - Doubí, PSČ 360 17.
 - Vzhledem k tomu, že dodavatel převedl svá práva a povinnosti vyplývající z provozování vodovodů na dotčeném území na výše uvedeného provozovatele v souladu se ZoVaK, včetně práva přijímat vodné dle § 8 odst. 13 ZoVaK, a práva technicky posuzovat zamýšlené stavební změny na vodovodu provozovatele, jež by mohly mít vliv na vodovod ve vlastnictví dodavatele, dohodly se Smluvní strany na tom, že jejich veškerá vzájemná práva a povinnosti vyplývající z této dohody a vztahující se k provozování vodovodů na jejich území bude dodavatel vykonávat prostřednictvím výše uvedeného provozovatele.
 - S ohledem na výše uvedené má provozovatel právo fakturovat a inkasovat Vodné dle čl. 2/II. odst. 1 a 2/III. odst. 5 této dohody přímo odběrateli.

2. Provozovatelem vodovodu pro veřejnou potřebu, jež provozuje vodohospodářský majetek odběratele na dotčeném území je společnost Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., IČ: 49099451, se sídlem Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 415 50.
 - Vzhledem k tomu, že odběratel převedl svá práva a povinnosti vyplývající z provozování vodovodů na dotčeném území na výše uvedeného provozovatele v souladu se ZoVaK, včetně práva přijímat vodné dle § 8 odst. 13 ZoVaK, a práva technicky posuzovat zamýšlené stavební změny na vodovodu, jež by mohly mít vliv na vodovod ve vlastnictví odběratele, dohodly se Smluvní strany na tom, že jejich veškerá vzájemná práva a povinnosti vyplývající z této dohody a vztahující se k provozování vodovodů na jejich území bude odběratel vykonávat prostřednictvím výše uvedeného provozovatele.
 - S ohledem na výše uvedené má provozovatel povinnost hradit Vodné fakturované dle čl. 2/III. odst. 5

3. Dodavatel a Odběratel jsou povinni zajistit souhlas svého provozovatele s touto Dohodou.

4.

Společná a závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda se řídí právním řádem České republiky. Vztahy mezi stranami dohody, které nejsou výslovně upraveny ujednáními, se budou řídit zejména zák. č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a dle vyhlášky č. 428/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých

zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů a také zákonem č. 513/1991 Sb. obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

2. Tuto dohodu je kterákoliv ze stran oprávněna písemně vypovědět s výpovědní lhůtou v délce trvání šesti měsíců, která počne běžet prvním dnem druhého kalendářního pololetí následujícího po doručení výpovědi adresované druhé ze smluvních stran, tzn., že výpovědní lhůta skončí vždy k 31. prosinci daného roku.
3. V případě, že se kterákoliv ustanovení této dohody stane nebo ukáže neplatným, neúčinným či nevykonatelným, nebude mít tento stav vliv na platnost, účinnost či vykonatelnost ostatních ustanovení.
4. Dohoda nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu této dohody. Obě strany činí nesporným, že ve věci této dohody bylo konáno již před její účinností.
5. Změny a doplňky této dohody je možno učinit pouze písemnou formou se souhlasem všech stran.
6. Tato dohoda se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, z nichž po dvou obdrží každá ze stran dohody.
7. Všechny strany dohody si shora uvedenou dohodu přečetly a prohlašují, že obsahuje jejich pravou vůli a že ji uzavírají svobodně a vážně nikoliv v tísni za nápadně nevýhodných podmínek.
8. Tato dohoda je závazná i pro provozovatele vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví odběratele.

V Karlových Varech dne 17. 2. 2012

Za společnost
Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s.

Ing. Antonín Jágl
ředitel a.s.

Podpis:.....

V, dne-2. 02. 2012

Za společnost
Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

Ing. Jaroslav Živec, M.
provozní ředitel

Podpis:....

Přílohy:

Plná moc společnosti Vodohospodářské sdružení obcí západních Čech udělená pro účely této smlouvy společnosti Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s.

Plná moc společnosti Severočeská vodárenská společnost a.s. udělená pro účely této smlouvy společnosti Severočeské vodovody a kanalizace, a.s.

Výpočet vodného pro rok 2012 zpracovaný dodavatelem



PLNÁ MOC

CES 3 23 / 2 0 1 6

(určená pro právnickou osobu)

Severočeská vodárenská společnost a.s.

Přítkovská 1689
415 50 Teplice
IČ: 49099469

uděluje Plnou moc v souladu s § 31 občanského zákoníku v platném znění

společnosti Severočeské vodovody a kanalizace a.s., IČ 49099451, se sídlem Přítkovská 1689, Teplice

na dobu: **od 1. 2. 2012 na dobu neurčitou**

Po dobu platnosti smlouvy o nájmu majetku oboru vodovodů a kanalizací, kterou uzavřely Severočeská vodárenská společnost a.s. a Severočeské vodovody a kanalizace a.s. dne 26. 8. 1999.

Rozsah plné moci:

Severočeská vodárenská společnost a.s. zmocňuje tímto společnost Severočeské vodovody a kanalizace, aby za Severočeskou vodárenskou společnost a.s. jednala a uzavírala smlouvy a dohody s vlastníky provozně souvisejících vodovodů a kanalizací, případně jejich částí, dle § 8 odst. 3 a 4 zákona č. 274/2001 Sb. o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu. Zmocnění vychází z ujednání hlavy IV čl. 4d. odst. 4 smlouvy o nájmu majetku oboru vodovodů a kanalizací v platném znění, kterou uzavřely Severočeská vodárenská společnost a.s. a Severočeské vodovody a kanalizace a.s. dne 26. 8. 1999, ve znění dodatku č. 10 z 28. 4. 2010.

Tato plná moc opravňuje zmocněnce k tomu, aby jménem Severočeské vodárenské společnosti a. s. jednal ve výše uvedených věcech.

07-02-2012

V Teplicích dne

podpis statutárního zástupce
a otisk razítka společnosti

Plnou moc v celém rozsahu přijímám.

Podpis zmocněnce

21. 02. 2012

V dne